

LA PRESSE



MARIE-CLAUDE LORTIE  
LE TRANSPORT ÉCOLO  
A LE VENT DANS LES VOILES  
PAGE 8

PIERRE SHOIRY, PDG SORTANT DE WSP  
SAVOIR QUAND LAISSER SA PLACE  
PAGE 6



# AFFAIRES

COMMERCE DE DÉTAIL  
MARC POULIN, PRÉSIDENT DE SOBEYS,  
EST CONGÉDIÉ PAGE 3

↑ S&P TSX  
14 259,84  
+125,38 (+0,89%)

↑ S&P 500  
2129,90  
+32,00 (+1,53%)

↑ DOW JONES  
18 146,74  
+250,86 (+1,40%)

↑ PÉTROLE  
45,41 \$US  
+0,27 \$US (+0,60%)

↓ DOLLAR  
76,69 ¢US  
-0,22 ¢US



## QUAND UN AMPHITHÉÂTRE RAVIVE UNE VILLE

Un prix d'architecture remporté récemment, des gradins remplis, des restos qui augmentent leur chiffre d'affaires l'été ainsi que les marteaux qui se font entendre dans la ville. L'Amphithéâtre Cogeco, au bord de l'eau, donne un nouveau souffle au centre de Trois-Rivières. Un bel exemple de dynamisation urbaine  
À LIRE EN PAGES 4 ET 5

PHOTO FRANÇOIS GERVAIS, LE NOUVELLISTE

## NE LISEZ PAS CETTE PUBLICITÉ.

UN CÉGÉPIEN SUR QUATRE est monté à bord d'un véhicule conduit par quelqu'un affecté par la drogue. Mais votre enfant ne ferait jamais ça, donc ce message est pour les autres.

C'EST TOUJOURS L'ENFANT DES AUTRES,  
JUSQU'À CE QUE CE SOIT LE NÔTRE.  
Parlez-en, visitez [CanadaSansDrogue.org](http://CanadaSansDrogue.org)



PCSD  
Partenariat pour un  
Canada sans drogue

## LA PRESSE AFFAIRES

## LA SITUATION DE NOS STRATÈGES



F. Bourdon V. Delisle M. Doucet S. Marion

AVOIR AU 1<sup>ER</sup> JANVIER 2016 100 000\$ 100 000\$ 100 000\$ 100 000\$

Rendement au premier trimestre	- 1,1%	- 2,1%	- 2,8%	0,4%
Avoir au 31 mars	98 898\$	97 901\$	97 248\$	99 648\$
Rendement au deuxième trimestre	2,8%	2,7%	2,3%	2,8%
Avoir au 30 juin	101 711\$	100 498\$	99 487\$	102 393\$

RÉPARTITION AU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2016

Encaisse	0%	5%	0%	5%
Obligations canadiennes	25%	25%	30%	37%
Actions canadiennes	35%	25%	17%	23%
Actions américaines	20%	23%	25%	20%
Actions Europe, Asie, Extrême-Orient (EAO)	20%	10%	20%	7%
Actions marchés émergents	0%	12%	8%	8%

Pourcentage en actions 75% 70% 70% 58%

RÉPARTITION AU 1<sup>ER</sup> JUILLET

Encaisse	10%	5%	0%	10%
Obligations canadiennes	25%	25%	35%	37%
Actions canadiennes	30%	25%	19%	22%
Actions américaines	18%	23%	28%	20%
Actions Europe, Asie, Extrême-Orient	12%	10%	10%	5%
Actions marchés émergents	5%	12%	8%	6%

Pourcentage en actions 65% 70% 65% 53%

## RENDEMENT DES INDICES

	1 <sup>ER</sup> TRIMESTRE	2 <sup>E</sup> TRIMESTRE
Encaisse	+ 0,1%	+ 0,1%
Obligations (FTSE TMX)	+ 1,4%	+ 2,6%
Actions canadiennes (S&P/TSX)	+ 4,5%	+ 5,1%
Actions américaines (S&P 500)	- 5,6%	+ 2,9%
Actions Europe, Asie, Extrême-Orient (MSCI EAO)	- 9,6%	- 0,8%
Actions marchés émergents (MSCI EM)	- 1,5%	+ 1,2%

## LE PORTEFEUILLE FICTIF DE LA PRESSE

## Les Britanniques brouillent les cartes

En ce début de juillet, La Presse reprend sa consultation trimestrielle avec quatre experts en répartition d'actifs. Leur portefeuille fictif a été calibré à 100 000 \$, le 1<sup>er</sup> janvier. L'exercice consiste à formuler des recommandations pour faire fructifier ou pour protéger le capital d'un REER autogéré, avant frais de gestion. Les recommandations sont fondées sur les indices de référence. Il n'y a pas de choix de titres ni possibilité de modifier la répartition en cours de trimestre.



RUDY LE COURS

Les électeurs du Royaume-Uni ont confondu la quasi-totalité des analystes financiers. Jusqu'au 23 juin, ces derniers voyaient enfin se clarifier la situation. Après moult tergiversations durant tout le printemps, la Réserve fédérale américaine (Fed) leur a signalé que sa normalisation des taux d'intérêt se fera à pas de tortue, avec un objectif ultime bien moins ambitieux.

Beaucoup moins claires cependant seront les conséquences du référendum historique devant aboutir à la sortie prochaine du Royaume-Uni de l'Union européenne.

Voilà pourquoi, par exemple François Bourdon réduit de huit points sa mise dans les actions européennes et asiatiques au profit de l'encaisse, «le temps que se dissipent les incertitudes».

## Les pays émergents

Cela dit, le rythme lent de la normalisation du taux directeur adopté par la Fed fait en sorte que «ça deviendra un peu plus facile pour les économies émergentes», soutient le chef des solutions de placements de Fiera Capital. Les coûts d'emprunt en dollars américains vont diminuer, si le Brexit ne favorise pas trop longtemps le billet vert.

Il choisit donc d'y redéployer une partie de ses billes mises jusque-là dans les actions canadiennes. Il boudait les marchés émergents depuis plusieurs trimestres.

«Depuis 2009, l'indice des pays émergents a donné un rendement annualisé de 6%, comparativement à 9% pour le S&P/TSX et pour le Morgan Stanley EAO, et 16% pour le S&P 500», explique-t-il. Il garde toujours 30% de son portefeuille dans les actions canadiennes, la mise la plus forte de notre quartet d'experts.

Vincent Delisle, stratège chez Scotia Capital, conserve telle quelle sa répartition. Il souligne que 25% en actions canadiennes, c'est déjà beaucoup. «Le Canada représente 4% seulement de l'indice mondial MSCI; les États-Unis, c'est 50%; la pondération moyenne des caisses de retraite en actions canadiennes, c'est 12%. Donc, on préfère le Canada aux États-Unis.»

Selon lui, on va assister à un retour du balancier après cinq ans d'affilée de sous-performance du S&P/TSX par rapport au S&P 500. «Ça fait huit mois d'affilée que les étrangers sont des acheteurs nets d'actions canadiennes, plaide-t-il. Et le redressement des prix des commodités est complété.»

Cela va aussi favoriser les marchés émergents.

Stéfane Marion abonde dans son sens. «Pour la première fois en deux ans, on observe des révisions à la hausse des prévisions de bénéfices, note le stratège de la Banque Nationale. C'est un changement radical par rapport au premier trimestre.»

Le Brexit l'amène toutefois à augmenter de cinq points son encaisse. Il diminue en conséquence de deux points sa mise en actions émergentes, d'autant en actions d'Europe et d'Asie et d'un point en actions canadiennes. C'est purement tactique puisqu'il s'attend à ce que le Brexit renforce le billet vert.

«Il maintient que le marché américain a encore beaucoup à donner. «Nous sommes au début et pas à la fin du cycle. Ça fait juste six mois que le marché de l'emploi est en expansion. Je ne crains pas d'inflation salariale.»

Michel Doucet est celui qui croit le plus dans le marché américain. Il y augmente même sa mise. «Nous avons une cible de 50\$US pour le baril. À ce prix-là, on atteint le coût marginal du pétrole de schiste.»

Tout en réaffirmant sa confiance dans les titres canadiens, leurs prix lui paraissent élevés. «Huit secteurs sur dix sont plus chers qu'aux États-Unis. Le rattrapage est passablement avancé.»

Il croit cependant que la Banque du Canada envoie des signaux un peu plus clairs que la Fed où tout le monde parle et émet des opinions différentes. Il se méfie aussi des politiques expérimentales des banques centrales européenne et du Japon. Il y réduit donc sa mise de moitié.

## Prudence

Il craint enfin le ras-le-bol des gens et la croissance des inégalités. À ses yeux, le Brexit en était une autre manifestation, comme c'était le cas avec Occupy Wall Street il y a quelques années ou comme maintenant avec Donald Trump, «un nouveau cygne noir».

Voilà pourquoi il réduit sa mise totale en actions au profit des obligations.

Il rejoint presque celle de M. Marion. «Les marchés sont trop optimistes quant aux profits à moyen terme des entreprises, juge ce dernier. Moi, je préfère encaisser les coupons de mes obligations corporatives.»

M. Delisle regarde plutôt les obligations des États. «La Fed change de direction depuis décembre. Elle perd de la crédibilité. Ça affaiblit le dollar américain et rend le marché obligataire plus cher.»

Sa responsabilité de gestionnaire l'oblige néanmoins à garder le quart de ses billes dans ce véhicule.

Note: Les entrevues ont été réalisées avant le référendum britannique. Deux experts ont modifié leur répartition après coup.

## Institut canadien des actuaires



David R. Dickson, FICA

À l'occasion de l'Assemblée annuelle de l'Institut canadien des actuaires (ICA) tenue les 28 et 29 juin 2016 à St. John's, T-N-L, David Dickson a accédé à la présidence de l'ICA pour l'année 2016-2017.

M. Dickson a joui d'une longue carrière dans l'industrie de l'assurance-vie et a pris sa retraite en 2009, après 34 ans de service au sein de la Financière Foresters, une société internationale de secours mutuel.

M. Dickson est titulaire d'un baccalauréat spécialisé en mathématiques de l'Université de Waterloo et s'est qualifié à titre d'actuaire auprès de l'ICA en 1979.

Il est un bénévole actif de l'ICA depuis 1996, président la Direction de l'admissibilité et de la formation, qui a lancé le Programme d'agrément universitaire, la Commission de recherche, qu'il a restructurée et simplifiée tout en augmentant ses activités, et enfin la Commission sur la gouvernance alors qu'il était président désigné de l'Institut.

L'ICA est l'organisme national et la voix nationale de la profession actuarielle. L'Institut est dévoué à servir le public par la prestation de services et de conseils actuariels de la plus haute qualité, laquelle est assurée par les plus de 5 200 membres qui forment la profession. En fait, l'Institut fait passer l'intérêt du public avant les besoins de la profession et de ses membres.

Canadian Institute of Actuaries Institut canadien des actuaires  
cia-ica.ca

## Gestion de patrimoine TD

## Bienvenue Anastasia Rawicz



M. Stéphan Bourbonnais, Premier vice-président, Gestion de Patrimoine TD, et Jean-François Richard, Vice-président, Directeur de succursale, accueillent Anastasia Rawicz à titre de conseillère en placement à leur bureau de Brossard.

Anastasia possède plus de 20 ans d'expérience en services financiers ainsi qu'en gestion de placement spécialisé auprès de cadres d'entreprises et d'entrepreneurs. Avec rigueur et passion, sa priorité est de conseiller, servir et guider les clients dans leurs décisions en gestion de patrimoine.

Contactez-la dès aujourd'hui pour planifier votre avenir, faire croître vos avoirs ou pour obtenir un avis objectif sur votre situation financière.

## Anastasia Rawicz

Conseillère en placement  
Gestion de patrimoine TD  
4805 boulevard Lapinière, 5<sup>ème</sup> étage, Brossard, Qc J4Z 0G2  
450-462-8325 • Anastasia.rawicz@td.com



Conseils de placement privés, Gestion de patrimoine TD est une division de TD Waterhouse Canada Inc., une filiale de La Banque Toronto-Dominion. TD Waterhouse Canada Inc. - membre du Fonds canadien de protection des épargnants. MD / Le logo TD et les autres marques de commerce sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion ou d'une filiale en propriété exclusive au Canada et/ou dans d'autres pays.

## AVIS DE NOMINATION



Assuris est heureuse d'annoncer l'élection de Mme Micheline Dionne à son conseil d'administration.



Mme Dionne a été première vice-présidente et actuaire en chef de RGA Canada. Elle est membre du comité exécutif de l'Association Actuarielle Internationale et présidente du groupe de travail sur la comptabilité des assurances étudiant les normes relatives aux modèles actuariels, et sa représentante au conseil consultatif sur les IFRS de l'Association Actuarielle Internationale. Elle a également été présidente de l'Institut canadien des actuaires. Mme Dionne est membre (fellow) de l'Institut canadien des actuaires et de la Society of Actuaries.

Assuris est la société à but non lucratif chargée de protéger les assurés canadiens en cas de faillite de leur compagnie d'assurance vie.

www.assuris.ca

## DÉPART DE MARC POULIN D'EMPIRE

# Une « mesure significative » pour redresser la situation

MARIE-EVE FOURNIER

Une semaine après avoir rapporté une perte nette de 2,13 milliards, Empire (Sobeys) a congédié son président, Marc Poulin. Le Québécois, qui compte une trentaine d'années d'expérience dans le secteur de l'alimentation, n'aura pas réussi assez rapidement à bien intégrer le détaillant de l'Ouest canadien Safeway, acquis il y a trois ans et trois semaines.

Il ne s'agissait pas des premiers résultats « décevants » du deuxième épicer en importance du Canada, après Loblaw. Mais cette fois, la « détérioration de la situation dans l'Ouest canadien » et la « faiblesse générale des ventes dans tout le réseau » ont été qualifiées « d'inquiétantes » par l'analyste financier Peter Sklar, chez BMO Marchés des capitaux.

## Résultats décevants

« Ces résultats, très faibles, dévoilent encore davantage l'ampleur des défis auxquels l'entreprise fait face », a écrit l'analyste Mark Petrie, de CIBC Marchés des capitaux. Non seulement les conditions de marché dans l'Ouest sont-elles pénibles, mais encore « les efforts pour améliorer les ventes au Québec [NDLR: dans le réseau IGA] ont été totalement inefficaces », a-t-il ajouté.

Ces deux experts ne sont pas les seuls à être déçus par les résultats d'Empire depuis l'acquisition de Safeway pour 5,8 milliards.

« Chaque fois qu'ils dévoilent des résultats trimestriels, l'action perd deux dollars! », observe Kevin LeBlanc, analyste pour les marchés nord-américains chez Hexavest. Ce gestionnaire de portefeuille montréalais détient 0,4% des actions d'Empire.

L'analyste de la BMO s'attendait tout de même à ce que Marc Poulin ait droit « à plus de temps pour superviser l'exécution des nombreuses initiatives récentes ». Mais cette décision démontre, croit-il, que le conseil d'administration « prend des mesures significatives pour résoudre les problèmes reliés à Safeway », ce que les investisseurs apprécieront.

De fait, le titre d'Empire a terminé la journée en hausse de 5,1%, à 20,05\$.

## La transaction ou l'homme?

Marc Poulin, qui a fait ses classes chez Provigo et Culinar avant de gravir les échelons chez Sobeys, est-il responsable de la débâcle d'Empire? « À la base, ce n'est pas vraiment lui, le problème. Il était très bien vu, a répondu à *La Presse* Kevin LeBlanc. Mais c'est sûr que les résultats n'étaient pas là depuis quelques trimestres. »

« Ce changement n'est pas inattendu, vu l'ampleur des défis », a commenté Mark Petrie, qui prévoit l'embauche d'un remplaçant « de l'externe ». Peter Sklar croit plutôt que le candidat « évident » est Robert Sawyer, ex-président de Rona. Pour le moment, le vice-président aux finances d'Empire, François Vimard, assure l'intérim.

Étant donné tous les problèmes d'intégration de Safeway, doit-on conclure que la bouchée était trop grosse pour Empire? L'analyste d'Hexavest ne croit pas que ce soit le cas. « C'était la chose à faire [la transaction]. L'entreprise n'était pas présente dans l'Ouest. C'était la meilleure façon de prendre de l'expansion. »

## Un chantier miné

Chose certaine, cette percée dans les provinces de l'Ouest s'est transformée en chantier miné pour Marc Poulin. Les problèmes informatiques ont été nombreux, et certaines décisions ont été mal accueillies par les clients de Safeway. En outre, la détérioration de l'économie dans l'Ouest, l'inflation alimentaire, la dégringolade du dollar canadien et la popularité de Costco ont nui.

Résultat, la popularité des supermarchés de Sobeys diminue. « Compte tenu des récentes données sur les ventes des magasins comparables,

nous croyons qu'Empire a écrit la semaine dernière [Sobeys] continue de perdre des parts de marché », a écrit la semaine dernière Vishal Shreedhar, de la Financière Banque Nationale.



PHOTO ROBERT SKINNER, ARCHIVES LA PRESSE  
Marc Poulin avait fait ses classes chez Provigo et Culinar avant d'arriver chez Sobeys.

# Mackenzie et TOBAM.

## Ensemble, nous redéfinissons la diversification.

Les stratégies révolutionnaires de TOBAM, firme de gestion d'actifs établie en Europe, combinées à l'expertise et à l'innovation reconnues de l'une des principales sociétés canadiennes de gestion de placements.

Placements Mackenzie propose des fonds communs et FNB qui intègrent la méthodologie de diversification éprouvée et primée de TOBAM, en exclusivité aux investisseurs de détail du Canada.

Découvrez ce qu'ils ont à vous offrir.

Visitez [placementsmackenzie.com/TOBAM](http://placementsmackenzie.com/TOBAM)

FONDS COMMUNS MACKENZIE

FNB MACKENZIE



**MACKENZIE**  
Placements

EN TOUTE **CONFIANCE**

**TOBAM**  
CORE INVESTMENTS

Prix du meilleur gestionnaire d'actions de l'année  
CIO Industry Innovation Awards 2015 (New York)

Les placements dans les fonds peuvent donner lieu à des courtages, des commissions de suivi, des frais de gestion et d'autres frais. Veuillez lire le prospectus avant d'investir. Prix du meilleur gestionnaire d'actions de l'année (déc. 2015) – Décerné à TOBAM dans le cadre des Chief Investment Officer Industry Innovation Awards. Un comité consultatif composé de journalistes et d'experts du secteur a choisi TOBAM comme lauréat. Prix du meilleur chef des placements européen de l'année (nov. 2015) – Décerné à Yves Chouefaty dans le cadre des Funds Europe Awards. Prix de la Société de gestion entrepreneuriale de l'année 2014 (nov. 2014) – Décerné à TOBAM par Deloitte et Option Finance.

[placementsmackenzie.com/TOBAM](http://placementsmackenzie.com/TOBAM)

## LA PRESSE AFFAIRES



PHOTOS IVANO H. DEMERS ET EDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE, LA PRESSE

Dans le sens horaire: l'immense scène de l'Amphithéâtre Cogeco, une vue extérieure du bâtiment, les sièges rouges de la salle de spectacles et l'esplanade jouxtant l'amphithéâtre.

# Le toit rouge qui change Trois-Rivières



ISABELLE MASSÉ

Le bâtiment est imposant, solennel. De rouge et noir frappants, il s'élève fièrement au confluent du Saint-Laurent et de la rivière Saint-Maurice et vivifie un espace en développement depuis quelques années.

Pièce maîtresse d'un projet que la Ville a baptisé Trois-Rivières sur Saint-Laurent, l'Amphithéâtre Cogeco amorce sa deuxième saison mercredi avec *Tout écartillé*, un spectacle sur mesure du Cirque du Soleil, et fort d'une médaille du Gouverneur général en architecture en poche.

## Un moteur pour le secteur

L'amphithéâtre, qui peut accueillir jusqu'à 9000 spectateurs grâce à son espace gazonné derrière les gradins, a été bâti au coût de 58 millions de dollars d'argent public (financement provincial, fédéral et municipal) sur le terrain de l'ancienne société papetière CIP.

«On voulait un équipement qui se démarque, affirme le maire Yves Lévesque. On a regardé ce qui se faisait ailleurs. On voulait que les gens vivent une expérience dans une place de choix. C'est une pub incroyable pour nous.»

Chaque fois que l'amphithéâtre prend vie musicalement, il entraîne les spectateurs dans les restos du centre-ville de Trois-Rivières. «Il a eu un impact positif, dit Mathieu Lahaye, directeur par intérim de la Société de développement commercial de Trois-Rivières. Les spectacles du Cirque du Soleil, qui a une entente de cinq ans avec l'amphithéâtre, ajoutent

une journée profitable dans la semaine, le mercredi.»

Les restaurateurs ont doublé leur chiffre d'affaires à l'été 2015 comparé à 2014, selon la SDC. «Un été exceptionnel fait traverser l'hiver plus facilement, estime Mathieu Lahaye. Ça a aussi donné lieu à plusieurs rénovations de restos.»

«Ce modèle suit la logique de plusieurs villes européennes à l'heure où elles délaissent leur vocation industrielle, analyse Daniel Gill, professeur à la retraite de l'École d'urbanisme de l'Université de Montréal. Toute la relance de villes françaises de la taille de Trois-Rivières, par exemple, s'organise autour d'éléments culturels. Je pense à Metz et Lille.»

à quelques pas de l'amphithéâtre serait désormais en forte croissance, malgré le prix élevé des logements dans une ville de 135 000 habitants où le revenu moyen par ménage est de 63 000\$.

Les premiers visiteurs du projet immobilier s'inquiétaient du bruit en provenance de l'amphithéâtre. «Mais des études montrent qu'il se dirige vers le fleuve, soutient Marie-Andrée Deschênes, de la firme Deschênes Gauthier, récemment embauchée pour commercialiser le projet. Les résidents du premier bâtiment disent qu'il n'y a pas de problème. Lors d'une journée porte ouverte en juin, 100 personnes sont venues en quatre heures! On n'a jamais connu ça. Les meilleures journées,

Saint-Laurent, l'Office municipal d'habitation de Trois-Rivières a aussi procédé à des rénovations. Plus de 6 millions de dollars ont été investis, grâce à un programme gouvernemental, pour améliorer 186 HLM dont plusieurs dans Sainte-Cécile. «On ne voulait pas qu'ils soient montrés du doigt», souligne Marco Bélanger, directeur de l'Office qui a aménagé ses bureaux et des logements de transition dans un nouvel édifice à la frontière du projet Trois-Rivières sur Saint-Laurent. «De la fenêtre de mon bureau, je vois l'amphithéâtre dans toute sa splendeur, note Marco Bélanger. Notre immeuble tout neuf a donné une erre d'aller à toute notre rue. On a entendu le gun à clous tout l'hiver!»

mais les gens aujourd'hui voient que c'est une grande chose.»

Des citoyens et dirigeants d'entreprise craignent toutefois, sous le couvert de l'anonymat, que l'amphithéâtre ne siphonne l'argent des contribuables. Après tout, des spectacles n'y sont programmés que pendant trois mois: 31 de juillet à septembre 2016. Et le contrat avec le Cirque se termine en 2019.

Cela n'inquiète par la Corporation. «On n'est pas rendu à se creuser la tête pour la suite, soutient Steve Dubé. Après l'an 3 du Cirque, une réflexion s'amorcera. Déjà l'an prochain, la saison va commencer plus tôt.»

«Je suis confiant qu'il y aura autre chose, ajoute Michel Pellerin. L'an dernier, en plus du Cirque, Ginette Reno et ZZ Top se sont ajoutés durant la saison. Cette année, il y a le festival de blues et Céline Dion (les 30 et 31 août). Il fallait le Cirque pour partir ça!»

La position stratégique de Trois-Rivières «au centre de la province» constitue un atout supplémentaire pour l'amphithéâtre, aux yeux de Daniel Gill. «Malheureusement, la Ville n'investit pas assez dans sa promotion à l'échelle du Québec, estime-t-il. Je n'ai aucune idée des spectacles à l'affiche.»

Le bilan de la saison 2015 donne, pour l'instant, raison à la Corporation d'avoir sollicité le Cirque qui a fait salle comble (3500 sièges) au cours de ses 10 dernières représentations, l'an dernier. «Le taux d'occupation pour les 20 dates est de 96,5%, affirme Steve Dubé. Et les deux tiers des spectateurs provenaient de l'extérieur de la Mauricie. Les retombées économiques ont été extraordinaires.»

«C'est un phare, l'amphithéâtre, lance Marco Bélanger. Trois-Rivières se positionne dans les ligues majeures.»

«C'est un phare, l'amphithéâtre. Trois-Rivières se positionne dans les ligues majeures.»

— Marco Bélanger, directeur de l'Office municipal d'habitation de Trois-Rivières

## Projets résidentiels

Car des promoteurs profitent également de la présence de l'amphithéâtre. Son emplacement sur un terrain de 3 millions de pieds carrés, autrefois à vocation industrielle et acquis en 2002 par la Ville, y est pour quelque chose.

Sur une portion du terrain revendue, ils érigent les condos du projet «de prestige» L'Adresse sur le fleuve. Lancée en 2013, leur construction n'est toutefois pas aussi rapide que souhaité. Sur 800 condos prévus, 40 sont terminés. L'érection du deuxième immeuble s'est amorcée en avril 2016, avec un an de retard, notamment à cause de «divergences» entre les promoteurs. «Le développement immobilier est lent», concède Michel Pellerin, architecte et actionnaire de L'Adresse sur le fleuve.

Cela dit, l'intérêt pour vivre

avant, il y avait cinq ou six visites.»

M<sup>me</sup> Deschênes se réjouit que le site de l'ancienne société papetière prenne graduellement vie grâce à sa piste cyclable, l'aménagement de l'esplanade au pied de l'amphithéâtre et l'enfouissement des fils électriques, entre autres. «L'amphithéâtre est le *talk of the town*, note M<sup>me</sup> Deschênes. Il y aura toujours des contestataires, mais au final, la salle est remplie. Et ça profite à tous les quartiers, comme Sainte-Cécile, à côté, plus défavorisé.»

«De jeunes investisseurs y rachètent des duplex et triplex», remarque Mathieu Lahaye. Un programme donne aussi droit à des subventions à la rénovation dans ce quartier.»

## Revitalisation des HLM

À l'annonce du déploiement de Trois-Rivières sur

L'Amphithéâtre Cogeco loge le Cirque du Soleil depuis 2015. L'entreprise s'est engagée à s'y produire 20 fois par été, avec un spectacle différent et singulier d'année en année. «Des études nous ont démontré qu'il fallait un produit d'appel touristique et unique», soutient Steve Dubé, directeur de la Corporation des événements de Trois-Rivières, qui gère l'Amphithéâtre Cogeco. Les termes de l'entente ne sont pas connus.

## Un projet contesté

Le maire, critiqué par certains pour une gestion municipale qualifiée «d'opaque», admet avoir fait face à de la contestation avant l'érection du bâtiment. «Je me suis battu, pendant trois ans, affirme-t-il. Il y avait une opposition autour de la table. On disait que ça allait être un éléphant blanc. C'est sûr que c'était un risque,



Mercedes-Benz  
CERTIFIÉE  
Luxe. Certifié. Accessible.

## Profitez de l'été en Classe C.

Pour une durée limitée, profitez d'un taux de financement de 0,9 % pour 60 mois sur TOUS les modèles de Classe C 2012, 2013 et 2014.\*

Offre de durée limitée incluant :

Financement à  
**0,9 %**\* pendant 60 mois  
sur certains modèles  
2012 à 2014

Mercedes-Benz

Achetez un véhicule d'occasion certifié et bénéficiez de ce qui suit :

- Réconfort : inspection de certification en 150 points
- Garantie : garantie Certifiée Étoile de série allant jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
- Confiance : historique complet du véhicule
- Sécurité : assistance routière spéciale 24 h sur 24
- Tranquillité d'esprit : privilège d'échange de 5 jours/500 km



# Cartographie d'une revitalisation

Le centre de Trois-Rivières se transforme, mû notamment par l'arrivée de l'Amphithéâtre Cogeco et du projet Trois-Rivières sur Saint-Laurent, une initiative de la Ville. Voici les secteurs en transformation



ISABELLE MASSÉ

## 1 Le nouvel emblème de Trois-Rivières

Lauréat d'une médaille du Gouverneur général en architecture en mai dernier, l'Amphithéâtre Cogeco (des architectes Paul Laurendeau et François R. Beauchesne) a ouvert ses portes l'an dernier. Il se veut le nouvel emblème de Trois-Rivières, par sa disposition au confluent du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Saint-Maurice, sa conception, son toit rouge remarquable et les immenses lettres formant le nom « Trois-Rivières » sur une de ses façades. Il peut accueillir jusqu'à 9000 spectateurs dans des gradins et sur une surface gazonnée. Le Cirque du Soleil y a élu domicile pour cinq étés.

## 2 Quartier Sainte-Cécile

Ce coin ouvrier, situé dans ce qu'on appelle Les premiers quartiers, compte beaucoup de logements à loyer modique. Les abords du lotissement du secteur Trois-Rivières sur Saint-Laurent, où a été érigé l'Amphithéâtre Cogeco, attire depuis quelques années l'attention de jeunes investisseurs et embourgeoise ce quartier défavorisé. « Actuellement, il y a un effet de revitalisation, note Marco Bélanger, directeur de l'Office municipal d'habitation de Trois-Rivières. Mais on veut maintenir les gens dans le milieu. »

## 3 L'Adresse sur le fleuve

Sur un terrain de 1,4 million de pieds carrés jouxtant celui de l'amphithéâtre, les promoteurs Trimco, MG et Michel Pellerin Architecte construisent un projet immobilier de 800 condos dans des immeubles de 5 et 16 étages. Ces condominiums « de prestige » se détaillent en moyenne de 200 000 à 400 000\$. Depuis 2013, 40 condos ont été construits. Un deuxième bâtiment de 40 logements est en construction depuis avril 2016.

## 4 Place du Technoparc

En croissance depuis 2009, le Technoparc

a d'abord accueilli la firme de l'architecte du projet immobilier L'Adresse sur le fleuve, Michel Pellerin, puis Communications Xittel et Parc Micro Sciences Trois-Rivières. « Le Technoparc devrait accueillir bientôt un autre bâtiment dans l'économie du savoir », dit le maire Yves Lévesque.

## 5 Centre-ville de Trois-Rivières

Les commerçants du centre-ville profitent de la programmation de l'amphithéâtre. De nombreux spectateurs s'attablent dans les restaurants, rue des Forges notamment, qui sont maintenant pleinement investis dès le mercredi, lors des spectacles du Cirque du Soleil. « Tous les restos du centre-ville se

remplissent, note l'architecte Michel Pellerin. Il faut réserver! On ne connaissait pas ça avant. »

## 6 Du centre-ville à l'amphithéâtre

Les soirs de spectacle à l'Amphithéâtre Cogeco, les spectateurs qui s'attablent dans les restos du centre-ville transitent ensuite vers l'amphithéâtre en empruntant les rues Notre-Dame Centre et des Ursulines. Un trajet de moins de 1 kilomètre. « Il n'y a pas tant de places de stationnement sur le site de l'amphithéâtre, donc les gens se garent au centre-ville », note Mathieu Lahaye, directeur général par intérim de la SDC centre-ville de Trois-Rivières.

Audi Vorsprung durch Technik



Le plaisir de conduire à un autre niveau.

### Audi Q3 2.0 TFSI quattro Komfort 2016

Location à partir de	Taux de location à partir de	Jusqu'à	850\$ <sup>+</sup>
400\$* par mois	2,9%* jusqu'à 48 mois		de remise Audi

### Audi A3 2.0 TFSI quattro Komfort 2016

Location à partir de	Taux de location à partir de	Jusqu'à	2 000\$ <sup>+</sup>
370\$* par mois	1,9%* jusqu'à 48 mois		de remise Audi

### Audi Prestige St-Laurent

5905, route Transcanadienne  
Saint-Laurent, QC H4T 1A1  
514 364-7777  
audiprestige.com

### Audi West-Island

4550, boulevard Saint-Jean  
D.D.O., QC H9H 2A6  
514 426-7777  
audiwestisland.com

On se déplace pour vous!  
Ouvert les samedis de 10h à 16h

Les offres se terminent le 2 août.

© Audi Canada, 2016. Offres de location d'une durée limitée présentées par Audi Finance sur approbation de crédit pour les modèles 2016 neufs sélectionnés n'ayant jamais été immatriculés. \* Exemple de location : pour un véhicule Audi Q3 2.0 TFSI quattro Komfort 2016/Audi A3 2.0 TFSI quattro Komfort 2016 dont le PDSF de base est de 38 995 \$/38 595 \$, frais de transport, de pré livraison (2 095 \$) et taxe sur le climatiseur (100 \$) compris, selon un taux de location de 2,9 %/1,9 % pendant 48/48 mois et avec la remise Audi de 850 \$/2 000 \$ déjà prise en compte dans le prix, les mensualités seraient de 400 \$/370 \$. Un versement comptant de 1 350 \$/625 \$ ou un échange équivalent, un dépôt de garantie de 460 \$/430 \$ et des frais d'inscription au RDPRM pouvant aller jusqu'à 46 \$ sont dus à la signature du contrat pour une obligation totale de 21 008 \$/18 788 \$ taxes non comprises. Immatriculation, assurances, options, droits et taxes applicables en sus. Frais de 0,30 \$/0,30 \$ par kilomètre pour le kilométrage supérieur à 12 000 km par an. \* Une remise en argent sera accordée par le concessionnaire à la location de certains modèles 2016 neufs et n'ayant jamais été immatriculés. Une remise de 850 \$/2 000 \$ sera accordée par le concessionnaire pour le modèle Audi Q3 2.0 TFSI quattro Komfort 2016/Audi A3 2.0 TFSI quattro Komfort 2016 lors d'une transaction effectuée pendant la période du programme. Les remises peuvent varier selon les modèles. La participation du concessionnaire est requise. Les offres se terminent le 2 août 2016. Une commande du concessionnaire ou un échange peuvent être nécessaires. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Modèles Audi Q3 2.0 TFSI quattro Technik Tiptronic 2016/Audi A3 Berline 2.0 TFSI quattro Technik S tronic 2016 au PDSF de base de 49 140 \$/47 750 \$ illustrés à titre indicatif seulement. Les marques déposées d'Audi AG sont utilisées sous licence.

**GROUPE GABRIEL**  
MARQUE LA DIFFÉRENCE

- 1 000 VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE
- LOCATION ET FINANCEMENT
- QUALITÉ GARANTIE

**GROUPE GABRIEL OCCASION D.D.O.**  
4600A, boul. St-Jean  
D.D.O., QC H9H 2A6  
514 332-7777  
groupegabriel.com



**GROUPE GABRIEL OCCASION CRÉMAZIE**  
250, boul. Crémazie O.  
Montréal, QC H2P 1C6  
514 684-8888  
groupegabriel.com

**GABRIEL.CA**

## LA PRESSE AFFAIRES

PIERRE SHOIRY, PDG SORTANT DE WSP

## Savoir quand laisser sa place

Durant près de 30 ans, Pierre Shoiry a été le moteur de la transformation d'une petite firme d'ingénieurs de Québec en un géant mondial de l'ingénierie. En mars dernier, il a annoncé qu'il quittait son poste de PDG de WSP au profit d'Alexandre L'Heureux, son chef de la direction financière. « À un moment donné, il faut savoir laisser la place », explique bien simplement l'homme de 58 ans qui deviendra sous peu vice-président du conseil de WSP.



JEAN-PHILIPPE DÉCARIE

## GRANDE ENTREVUE SUR LES VERTS

C'est en mars dernier que Pierre Shoiry a annoncé qu'il cédaient son poste à Alexandre L'Heureux, une transition qui deviendra officielle lorsque WSP aura trouvé le remplaçant désiré pour occuper les fonctions de chef de la direction financière.

« Je n'ai pas attendu et j'ai marqué physiquement le changement de garde en déménageant tout de suite de bureau. C'est Alexandre, le nouveau patron, et la nouvelle a été bien reçue puisque le volume de courriels que je reçois a baissé de façon marquée », m'explique Pierre Shoiry.

Cela faisait des années que le gestionnaire se préparait au passage du flambeau. Après avoir embauché Alexandre

L'Heureux comme vice-président, finances, en 2010, et travaillé étroitement avec lui au plan de redéploiement à l'étranger qu'a entrepris Genivar, Pierre Shoiry a compris qu'il avait son successeur.

« Moi, on m'a fait de la place très tôt et j'ai décidé de faire pareil. Et je ne voulais pas prendre le risque de perdre Alexandre. J'ai été PDG durant 21 ans, dont les 10 dernières années comme président d'une entreprise publique.

« On a passé au travers 40 trimestres et on n'en a pas échappé un seul. À 58 ans, je veux m'occuper un peu plus de moi et de ma famille », explique Pierre Shoiry.

## Plus développeur qu'ingénieur

Pierre Shoiry a commencé son métier d'ingénieur civil dans une grande société à Québec au début des années 80 avant de se joindre en 1989 à une petite firme d'une centaine d'ingénieurs qui voulait offrir des services d'ingénierie municipale.

« J'ai commencé comme ingénieur civil, mais je me suis rapidement occupé du développement des affaires avant

de devenir PDG en 1995. On a consolidé notre position dans l'est du Québec. Mais pour avoir pleinement accès au marché, il fallait être à Montréal », se rappelle le PDG.

C'est ici que Genivar a opéré sa transformation. Rapidement, Pierre Shoiry réalise l'acquisition de trois firmes montréalaises et déménage dans la métropole en 1997 pour poursuivre le mouvement de consolidation qu'il vient d'amorcer.

De 1997 à 2005, Genivar va réaliser 25 acquisitions pour positionner la firme parmi les grands acteurs québécois qui, eux, ont largement profité d'Hydro-Québec et des grands travaux d'infrastructures pour atteindre la taille qu'ils ont.

En 2005, les effectifs de la petite firme de 100 ingénieurs sont rendus à plus de 1000 professionnels. Le groupe réalise des revenus de 180 millions et dégage des profits d'exploitation de 25 millions.

« On a pris la décision de devenir un joueur national, mais on ne pouvait pas faire des acquisitions comme au Québec par échange d'actions. On a effectué une première émission d'actions de 110 millions en 2006 pour réaliser notre expansion canadienne », relate Pierre Shoiry.

En cinq ans et plusieurs autres financements publics, Genivar va réaliser 4 acquisitions en Colombie-Britannique, 4 en Alberta, 12 en Ontario... Le groupe compte près de 5000 professionnels lorsqu'il décide d'entamer sa troisième phase consolidatrice, l'ambitieuse expansion à l'étranger.

« On s'est inspirés du modèle des grands bureaux de comptables qui se sont tous internationalisés. On ne pouvait pas réaliser ce plan seuls, ça nous prenait de gros actionnaires pour nous appuyer.

« C'est là qu'Alexandre L'Heureux a convaincu la Caisse de dépôt et la Caisse du Régime de pension du Canada de participer à notre projet d'arriver à générer 50 % de nos revenus annuels à l'étranger », indique le PDG.

## Acteur mondial

On connaît la suite. Genivar a réalisé deux supertransactions consécutives. L'entreprise a triplé de taille en 2012 en acquérant la société britannique



PHOTOS FRANÇOIS ROY, LA PRESSE

Bien qu'au cours des dernières années, Pierre Shoiry, PDG sortant de WSP, se soit contenté de jouer une quinzaine de rondes par été, il réussit tout de même à maintenir un respectable handicap de 17.

WSP, ses 9000 ingénieurs établis dans 35 pays et son chiffre d'affaires de 1,4 milliard. Une transaction qui a entraîné le changement de nom de Genivar.

Puis, en 2014, c'a été au tour de la firme américaine Parsons Brinckerhoff de passer sous le contrôle de la multinationale québécoise. Grâce à cette transaction réalisée au coût de 1,2 milliard US, WSP double encore une fois de taille.

L'objectif de générer plus de 50 % des revenus annuels à l'étranger a été largement dépassé puisque WSP réalise plus de 80 % de ses revenus annuels de 6 milliards à l'extérieur du Canada. Le géant compte maintenant plus de 35 000 employés dans le monde.

« C'est vraiment l'acquisition de WSP qui a été notre plus grande réalisation. Ça a été un coup de circuit, non plus gros encore, un grand chelem en fin de neuvième manche.

« On avait toutes les conditions en notre faveur. La Grande-Bretagne était en récession et la livre était à un niveau plancher à 1,52 \$US. Le titre de l'entreprise était à son plus bas. Ça a été une transaction hautement profitable », se souvient Pierre Shoiry.

Avec plus de 60 acquisitions à son actif, des centaines de milliers de kilomètres en déplacements aériens, Pierre Shoiry reste un actionnaire important de WSP, mais il est bien content de savoir son entreprise en bonnes mains, même si ce ne sont pas les siennes.

## AU-DELÀ DU GOLF, LA FORME

Comme tous les PDG, Pierre Shoiry n'a jamais vraiment disposé du temps requis pour jouer fréquemment au golf. Bien qu'au cours des dernières années, il se soit contenté de jouer une quinzaine de rondes par été, il réussit tout de même à maintenir un respectable handicap de 17.

« Cet été, avec mon nouvel emploi du temps, je devrais être en mesure de jouer un peu plus », observe-t-il.

Mais au-delà du golf, Pierre Shoiry est surtout un athlète accompli. À 58 ans, il transporte le même poids qu'à ses années universitaires alors qu'il a longtemps pratiqué le tennis et le racketball. Installé à Tremblant, Pierre Shoiry s'y nourrit de toutes les activités que l'on peut y pratiquer, notamment le ski, le vélo, la natation et le cyclisme. « L'été, je fais beaucoup de vélo, de la course et de la natation. L'an dernier j'ai participé au Sprint Ironman, un petit triathlon. Avec mon travail et tous les voyages que j'ai dû faire, j'ai toujours fait attention à mon alimentation et tenté de trouver le temps nécessaire pour m'entraîner », explique-t-il.

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

## Avis public

## Régie de l'énergie

## AVIS SUR LES MESURES SUSCEPTIBLES D'AMÉLIORER LES PRATIQUES TARIFAIRES DANS LE DOMAINE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ NATUREL

Le ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles (le ministre) a donné à la Régie de l'énergie (la Régie), en vertu de l'article 42 de la Loi sur la Régie de l'énergie (la Loi), le mandat de proposer des solutions tarifaires qui s'inspirent des meilleures pratiques des autres États et territoires et qui visent, notamment, une simplification des options offertes aux clients.

Cet avis devra notamment prendre en compte la détérioration constatée dans la capacité des ménages à faible revenu à payer à temps leurs factures d'électricité. Il devra aussi considérer un certain effritement de la compétitivité des tarifs d'électricité, qui risque de miner la situation concurrentielle de certains secteurs industriels québécois. Il devra aussi proposer des solutions pour les industries ayant des besoins particuliers, dont la serriculture et les stations de ski.

Cet avis pourra examiner toutes les avenues susceptibles d'améliorer les pratiques tarifaires actuelles dans le domaine de l'électricité et du gaz naturel.

La Régie compte transmettre un avis au ministre au printemps 2017.

## CONSULTATION PUBLIQUE

Conformément aux articles 25 et 42 de la Loi, la Régie décide de consulter les personnes intéressées par ces questions et de convoquer une audience publique qui aura lieu à compter du 13 février 2017, afin de recueillir des informations et des propositions concrètes et pertinentes en vue de fournir son avis au ministre. Compte tenu de l'ampleur et de l'échéance de ce mandat, la Régie a recouru à une procédure allégée.

La consultation publique porte sur les cinq thèmes suivants :

- Électricité
  - o Structures et options tarifaires (interfinancement, ménages à faible revenu, industries aux besoins particuliers)
  - o Compétitivité mondiale des prix payés par les clients industriels
  - o Intégration des nouvelles technologies et leur incidence sur le partage des coûts et sur les tarifs (autoproduction, mobilité électrique, compteurs intelligents, ouverture des marchés de détail).
- Gaz naturel
  - o Structures et options tarifaires
  - o Intégration des nouvelles technologies (gaz naturel renouvelable, autoproduction)

La Régie retiendra les services d'un expert pour chacun des cinq thèmes. Chaque rapport d'expert présentera :

- le balisage des pratiques d'autres juridictions;
- le diagnostic sur les modes de tarification actuels;
- les principes tarifaires à la base d'une amélioration de la tarification actuelle;
- les pistes de solutions tarifaires, avec leurs avantages et inconvénients respectifs.

La Régie demande à Hydro-Québec Distribution de déposer un rapport présentant sa position sur chacun des thèmes portant sur l'électricité, et à Gaz Métro et Gazifère de faire de même pour les thèmes concernant le gaz naturel, au plus tard le 15 décembre 2016 à 16 h. La Régie entend par ailleurs rendre publics tous les rapports à la même date.

La Régie transmettra aux experts mandatés ainsi qu'aux trois distributeurs d'énergie des questions sur leurs rapports et, le cas échéant, requerra le dépôt de documents.

## PARTICIPATION

Les personnes intéressées à participer à ce processus de consultation doivent s'inscrire par écrit auprès de la Régie d'ici le 15 septembre 2016 à 16 h, par l'envoi d'une lettre à son Secrétaire transmise à l'adresse électronique suivante : [greffe@regie-energie.qc.ca](mailto:greffe@regie-energie.qc.ca). Cette demande d'inscription doit contenir le nom, l'adresse, l'adresse courriel et le numéro de téléphone de la personne intéressée ou de son représentant. Elle doit aussi préciser les thèmes, parmi ceux mentionnés ci-dessus, qu'elle entend aborder.

La Régie invite les participants à présenter leurs observations et positions par écrit, sous la forme d'un mémoire, incluant un sommaire de ses conclusions. Le mémoire doit identifier l'auteur et, le cas échéant, le groupe de personnes pour qui il agit. Il importe de préciser la source des informations ou des données utilisées. Les mémoires devront être transmis au Secrétaire de la Régie, en format électronique à l'adresse [greffe@regie-energie.qc.ca](mailto:greffe@regie-energie.qc.ca) et déposés en 8 copies au greffe de la Régie au plus tard le 16 janvier 2017 à 16 h.

Par la suite, la Régie invitera des participants représentant diverses positions à lui présenter leurs conclusions et à répondre à ses questions lors de l'audience publique qui débutera le 13 février 2017 à 9 h, à ses bureaux de Montréal. Les participants ne seront pas tous appelés à présenter oralement leurs conclusions.

Au terme de ce processus, la Régie pourra ordonner aux distributeurs de verser tout ou partie des frais encourus aux personnes dont elle jugera la participation utile à ses délibérations. Lorsque l'intérêt public le justifie, la Régie peut aussi payer de tels frais à des groupes de personnes réunis pour leur participation à une telle audience publique. Ces frais peuvent comprendre la rémunération d'analystes et d'avocats, mais ne couvrent pas le recours à des experts.

## INFORMATIONS

La Régie a dédié à cette consultation publique une page particulière sur son site Internet. Cette page constituera le véhicule d'information privilégié. Elle y affichera ses instructions, la liste des participants, les rapports reçus, les mémoires des participants ainsi que certaines données qu'elle considère utiles à ses travaux. Cette page peut être consultée à l'adresse suivante : <http://www.regie-energie.qc.ca>

Pour toute information, vous pouvez communiquer avec la Régie par téléphone au 514 873-2452 ou sans frais au 1 888 873-2452 ou par courriel à [greffe@regie-energie.qc.ca](mailto:greffe@regie-energie.qc.ca).

Le Secrétaire  
Régie de l'Énergie  
800, rue du Square-Victoria, bureau 2.55  
Montréal (Québec) H4Z 1A2  
Téléphone : 514 873-2452  
Télécopieur : 514 873-2070  
Courriel : [greffe@regie-energie.qc.ca](mailto:greffe@regie-energie.qc.ca)

Québec

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



## Avis de tenue de l'examen professionnel

La prochaine session de l'examen professionnel se tiendra le 19 septembre 2016, conformément au Règlement sur les conditions et modalités de délivrance des permis de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, (RLRQ, chapitre I-8, r. 13).

La date limite d'inscription à cet examen est fixée au 5 août 2016. Tous les documents et frais requis pour l'inscription devront parvenir au siège social de l'Ordre avant 16 h 30 ce jour-là. Les demandes d'inscription reçues après cette date seront refusées ; les diplômés admissibles devront alors se présenter à la session suivante, à l'hiver 2017.

En septembre 2016, l'examen se tiendra à Montréal, Québec, Sherbrooke, Saguenay, Trois-Rivières et Rimouski. Le lieu où la candidate doit se présenter sera indiqué dans la confirmation d'inscription et l'avis de convocation à l'examen professionnel.

Pour tout renseignement supplémentaire, communiquez avec le Bureau du registraire de l'Ordre au 514 935-2501 ou 1 800 363-6048, option 2 ou par courriel à l'adresse [etudiants-br@oiiq.org](mailto:etudiants-br@oiiq.org)

La Secrétaire générale,  
Carole Mercier, inf., M. Sc., ASC

Gouvernement du Canada / Government of Canada

**INVITATION À SOUMETTRE UNE EXPRESSION D'INTÉRÊT CONCERNANT LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À LOUER À LAVAL (QUÉBEC) NUMÉRO DE DOSSIER : 523093**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada invite toutes les parties intéressées à soumettre une réponse, au plus tard le 15 juillet 2016, concernant des locaux à bureaux à louer dans des immeubles à Laval, pour un bail de 10 ans débutant le ou vers le 1er avril 2018.

Pour répondre à cette invitation et en voir la version intégrale, veuillez consulter le [www.achatsetventes.gc.ca/biens-et-services/location-de-biens-immobiliers](http://www.achatsetventes.gc.ca/biens-et-services/location-de-biens-immobiliers) ou communiquer avec Chantal Beauvais au 514 496 3318.

Canada

SAQ

**APPEL D'OFFRES**

Local commercial – Bannière SAQ

Longueuil  
DOSSIER : L 0542-180

Les personnes ou les entreprises intéressées peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SEAO) ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au (514) 856-6600 région de Montréal ou région extérieure 1 (866) 669-7326 ou en consultant le site web [www.seao.ca](http://www.seao.ca).

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

## LA PRESSE AFFAIRES SÉRIE LA TÊTE AILLEURS

## Travailler à... Tokyo

Le métro-boulot-dodo serait-il moins pénible sous d'autres cieux? Nombreux sont ceux qui rêvent de travailler à l'étranger. Cet été, *La Presse* présente chaque semaine un Québécois et sa ville d'adoption.

JEAN-FRANÇOIS CODÈRE

C'est en discutant avec un collègue qui lui parlait régulièrement du Japon que Yves-Martin Boisclair a développé sa curiosité pour ce pays dans lequel il a fait trois séjours, couvrant un total d'environ une décennie. Il y séjourne maintenant depuis 2010 et travaille à Tokyo à titre de vice-président dans une entreprise du secteur financier qui offre une plateforme pour l'échange de gré à gré de produits dérivés.

«Je m'occupe principalement des relations avec les régulateurs japonais, la Banque du Japon et la Chambre de compensation», résume-t-il.

## EMPLOIS RECHERCHÉS

Il y a trois façons d'aller travailler à Tokyo, selon M. Boisclair. D'abord, une mutation à l'intérieur d'une entreprise. Comme il y a peu d'entreprises québécoises disposant de bureaux japonais, c'est une option complexe, actuellement surtout au sein des grandes multinationales.

On peut aussi tenter de trouver un emploi soi-même, ce qui nécessitera toutefois un bon réseau sur place et une plus grande maîtrise du japonais. L'approche la plus facile semble être celle de l'enseignement des langues, surtout de l'anglais. «Pour enseigner le français, notre accent joue contre nous, les Japonais veulent généralement apprendre le français de France.»

Des occasions, comme chasseur de têtes, existent aussi pour les candidats plus «vendeurs», fait-il valoir.

## LA PAPERASSE

Le gouvernement japonais est drôlement organisé.

«Il faut toujours s'enregistrer à la mairie locale, explique M. Boisclair. Tous les étrangers reçoivent une carte de résident qui précise leur statut.»

Il faut compter 10 ans de résidence continue avant de bénéficier du statut de résident permanent. «C'est beaucoup plus facile si l'on se marie, ça prend alors environ trois ans en moyenne.»

Quant à la citoyenneté, on peut parfois l'obtenir, mais il faudrait alors officiellement rejeter sa citoyenneté canadienne, le Japon ne reconnaissant pas le double statut.

## LES DOLLARS

«Il y a les deux extrêmes, de très abordable à très cher», prévient M. Boisclair.

Tokyo est un regroupement de 23 arrondissements. Pour habiter l'un d'eux, il faut être prêt à mettre le prix.

«Là, je vis dans un appartement d'environ 700 pi<sup>2</sup> qui me coûte environ 1500\$ par mois», confie-t-il.

Le transport peut représenter un poste d'économie. «J'avais une auto à Montréal, je n'en ai pas ici. Les entreprises paient

le transport en commun à leurs employés, parfois jusqu'à un certain montant. Les trains sont très ponctuels. Ça me prend de 40 à 50 minutes le matin pour aller au travail et je reviens en une heure à la course.»

## LES PRÉPARATIFS

Il est pratiquement obligatoire de trouver un emploi avant l'arrivée, histoire de faciliter l'immigration. Et d'apprendre le japonais.

Les «Gaijin Houses» peuvent constituer un excellent point de débarquement. «On peut louer à la semaine ou au mois et s'y faire un réseau», recommande M. Boisclair.

De façon générale, il faut aller à la rencontre des gens.

«Il y a plein d'affaires qui sont arrivées parce que je ne parlais pas japonais. Je me suis même ramassé à jouer au baseball au Tokyo Dome! Je regrette un peu ce temps, je suis devenu trop bien intégré, je sais qu'il y a des choses qui ne se font pas.»

## LE BON

«C'est une ville très sécuritaire, tu peux oublier ton portefeuille dans le métro et le retrouver. Les attaques aléatoires sont très rares. Il y a des secteurs plus à risque, mais ils sont bien définis. Les transports sont efficaces et on y trouve de plus en plus d'anglais.»

Les citoyens de Tokyo voient les Nord-Américains

d'un bon œil, surtout les jeunes.

«Les jeunes sont vraiment fascinés, les plus vieux, c'est plus difficile. Je dirais que c'est à 55% positif. Il y a aussi plus d'Occidentaux qu'à Bangkok ou Hong Kong, c'est plus facile de s'intégrer.»

## LE MOINS BON

La nourriture japonaise est bonne, mais très différente. «Si on veut manger quelque chose de la maison, il faut aller au McDo.»

La rigueur japonaise peut aussi être difficile à assimiler. «Il y a toujours un code. Les Japonais sont très by the book. Dans les premiers jours, on peut faire des erreurs et se



PHOTO FOURNIE PAR YVES-MARTIN BOISCLAIR

Yves-Martin Boisclair séjourne maintenant depuis 2010 à Tokyo et y travaille dans le secteur financier.

le faire dire.» Les transports en commun très bondés, les tremblements de terre et les fortes chaleurs humides de l'été sont d'autres inconvénients à considérer.

LA PRESSE **CV** CARRIÈRES ET EMPLOIS WORKOPOLIS  
TÉLÉPHONE 514.285.7320 | TÉLÉCOPIEUR 514.499.2053 | cv@lapresse.ca

**INRS**  
UNIVERSITÉ DE RECHERCHE

**DIRECTEUR GÉNÉRAL OU DIRECTRICE GÉNÉRALE DE L'INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

**APPEL DE CANDIDATURES (Poste de cadre supérieur)**

Le poste de directeur général ou directrice générale de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) deviendra vacant le 1<sup>er</sup> septembre 2016. Conformément à la Loi sur l'Université du Québec, l'Assemblée des gouverneurs de l'Université du Québec doit formuler une recommandation au gouvernement en vue de la nomination du chef d'établissement. À cet égard, le comité de sélection procède à un appel de candidatures.

Le directeur général ou la directrice générale assume la direction de l'Université et est responsable de la réalisation de sa mission et de ses objectifs. Il ou elle est membre du Conseil d'administration et du Comité exécutif, préside la Commission des études et de la recherche, et veille à l'exécution des décisions de ces instances. Il ou elle est également membre de l'Assemblée des gouverneurs et de la Commission de planification de l'Université du Québec.

Les personnes intéressées par ce poste, et souhaitant connaître les exigences pour occuper cette fonction, sont priées de consulter l'appel de candidatures à l'adresse suivante : <http://www.quebec.ca/reseau/fr/emplois-de-cadres-superieurs>.

**Date de fermeture du concours : 25 août 2016.**

**Université du Québec**

**SCI** est parmi "Les 50 meilleures Compagnies de ventes" selon *Selling Power*. Ce classement tient compte de notre structure de rémunération, nos avantages sociaux, notre programme de formation. Cette opportunité représente un large potentiel de revenus pour notre équipe de ventes. Nous recherchons un

**DIRECTEUR DES VENTES**

stable et professionnel pour notre marché de la Rive-Sud de Montréal, de Québec et du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les responsabilités du Directeur des ventes incluent :

- Motiver les gens grâce à d'excellentes habilités en communication, un sens inné pour développer des relations interpersonnelles et un talent naturel pour diriger une équipe.
- Gérer une équipe de professionnels de la vente, ce qui inclut les motiver à atteindre des résultats significatifs dans un environnement professionnel.
- Le Directeur des ventes doit pouvoir faire figure de coach et de mentor pour former son équipe sur le service et la satisfaction de la clientèle, la prospection, la connaissance des produits, les présentations de groupes, l'art de conclure une vente. Le Directeur des ventes se devra de faire un suivi suite à la formation reçue à notre centre de formation.
- Être en mesure de participer à l'élaboration des quotas annuels et la réalisation de ceux-ci.
- Recruter, embaucher et former des Conseillers aux ventes avant l'entrée à notre centre de formation.
- Assurer la formation sur les techniques de ventes, les règles législatives ainsi que nos procédures et politiques internes.
- Réviser et évaluer les performances de l'équipe de vente.
- Diriger et participer à la réunion hebdomadaire du personnel relié aux ventes ainsi que les directeurs de succursales.
- S'assurer que les contrats soient bien complétés et entrés rapidement dans notre système informatique.
- Travailler sur le terrain avec son équipe.

Le candidat idéal pourra démontrer :

- Une expérience minimum de 5-7 ans dans un poste similaire
- Aisance avec différents systèmes informatiques (SalesForce)
- Familiarité avec la suite Office (Word, Excel)
- Excellente compréhension du processus de vente
- Bonne aptitude organisationnelle et en gestion de son temps
- Une impressionnante feuille de route avec résultats tangibles
- Une habileté hors pair pour la communication verbale et écrite, tant en français qu'en anglais
- Capacité de travailler en équipe
- Un sens créatif et un sens du détail
- Expérience dans le domaine funéraire serait un atout considérable
- Doit pouvoir voyager partout au Canada et aux États-Unis sans restriction

En retour nous offrons :

- Une structure de rémunération incluant un salaire de base compétitif et un large potentiel de bonus et commission
- Assurances et avantages sociaux couverts à 100% par la Compagnie
- REER collectif avec participation de l'employeur
- Un environnement où la routine n'existe simplement pas

Toute personne intéressée par ce poste, envoyez votre curriculum vitae avec une lettre de présentation à l'adresse courriel suivante : [stephane.robert@sci-us.com](mailto:stephane.robert@sci-us.com), pour le 15 juillet 2016, 17h.

## Appel de candidatures

## Tribunal administratif du travail

## Avis de recrutement de personnes aptes à être nommées membres

## Candidatures recherchées

En vue de combler éventuellement des emplois à temps plein pour exercer la fonction de membre du Tribunal administratif du travail (Tribunal), principalement dans l'une ou l'autre des localités suivantes et leur environnement immédiat:

- Drummondville	- Lévis	- Rouyn-Noranda	- Salaberry-de-Valleyfield
- Gaspé	- Longueuil	- Saguenay	- Sept-Îles
- Gatineau	- Montréal	- Saint-Hyacinthe	- Sherbrooke
- Joliette	- Québec	- Saint-Jean-sur-Richelieu	- Trois-Rivières
- Laval	- Rimouski	- Saint-Jérôme	

Le secrétaire général associé responsable des emplois supérieurs au ministère du Conseil exécutif invite les personnes intéressées et possédant les qualités recherchées à soumettre leur candidature à la fonction de membre du Tribunal, et ce, conformément au Règlement sur la procédure de recrutement et de sélection des personnes aptes à être nommées membres du Tribunal administratif du travail et sur celle de renouvellement du mandat de ces membres (2016) 148 G.O. II, 2637).

**ATTRIBUTIONS :** Créé le 1<sup>er</sup> janvier 2016 en vertu de la Loi instituant le Tribunal administratif du travail (chapitre T-15.1), le Tribunal assume depuis cette date les compétences qui étaient jusque-là attribuées à la Commission des lésions professionnelles et à la Commission des relations du travail. Il a pour fonction de statuer sur les affaires formées en vertu des dispositions visées aux articles 5 à 8 de cette loi. Il est aussi chargé d'assurer l'application diligente et efficace du Code du travail (chapitre C-27) et d'exercer les autres fonctions que ce code et toute autre loi lui attribuent.

Le Tribunal comporte quatre divisions : la division des relations du travail, la division de la santé et de la sécurité du travail, la division des services essentiels et la division de la construction et de la qualification professionnelle.

Un membre du Tribunal peut être affecté à une ou à plusieurs divisions du Tribunal, ainsi qu'à une ou à plusieurs régions. Toutefois, seul un avocat ou un notaire peut être affecté à la division de la santé et de la sécurité du travail.

**CONDITIONS DE TRAVAIL :** Les membres sont nommés par le gouvernement pour un mandat de cinq ans renouvelable. Le maximum de l'échelle de traitement, applicable au 31 mars 2015, est de 140 117 \$. Les membres peuvent être appelés à siéger dans des régions administratives autres que celle de leur assignation. La rémunération et les autres conditions de travail des membres du Tribunal sont celles que détermine le gouvernement par règlement édicté aux termes de l'article 61 de la Loi instituant le Tribunal administratif du travail.

**CONDITIONS D'ADMISSION :** Être membre du Barreau du Québec ou de la Chambre des notaires (pour pouvoir être affecté à la division de la santé et de la sécurité du travail) ou détenir un diplôme universitaire de 1<sup>er</sup> cycle, de préférence en droit ou en relations industrielles, ou une attestation d'études pertinentes dont l'équivalence est reconnue par une autorité compétente et posséder une connaissance de la législation applicable et une expérience pertinente de dix ans à l'exercice des fonctions du Tribunal.

**CRITÈRES DE SÉLECTION :** Le comité constitué à cet effet prendra en compte dans son évaluation des candidatures les critères suivants : les qualités personnelles et intellectuelles de la personne candidate; son expérience et la pertinence de cette expérience à l'exercice des fonctions du Tribunal; son degré de connaissance du domaine d'activité et ses habiletés à exercer des fonctions juridictionnelles; sa capacité de jugement, son ouverture d'esprit, sa perspicacité, sa pondération, son esprit de décision et la qualité de son expression; sa conception des fonctions de membre du Tribunal.

**MODALITÉS D'INSCRIPTION :** Fournir un curriculum vitae, le formulaire d'inscription, une copie des documents prouvant que la personne candidate satisfait aux conditions d'admission spécifiques, ainsi que les renseignements requis par le Règlement sur la procédure de recrutement mentionné précédemment, et préciser la ou les localités où la personne candidate souhaite travailler. Un formulaire d'inscription est disponible sur le site Web du Tribunal administratif du travail ([www.tat.gouv.qc.ca](http://www.tat.gouv.qc.ca)).

La personne candidate doit accepter, par écrit, que des vérifications soient faites à son sujet, notamment auprès d'un organisme disciplinaire ou d'un ordre professionnel dont elle est ou a été membre, de ses employeurs des dix dernières années et des autorités policières.

Faire parvenir votre candidature, avant le 19 août 2016 à 16 h 30, à l'adresse ou au numéro de télécopieur suivants en indiquant le numéro de concours **TAT 415-01** :

Secrétariat du comité de sélection  
Direction des ressources humaines  
Tribunal administratif du travail  
900, place D'Youville, bureau 700  
Québec (Québec) G1R 3P7  
Télécopieur : 418 644-6149

Pour information : 514 864-4844 ou 1 800 361-9593

Veuillez noter que seules les candidatures reçues avant cette date seront considérées.

Avis aux personnes candidates : la candidature, les documents et renseignements afférents sont confidentiels.

**Québec**



## Vice-principal (administration et finances)

L'Université McGill sollicite les candidatures, les mises en candidature et les manifestations d'intérêt pour le poste de vice-principal (administration et finances). Membre de la haute direction, le titulaire relève de la principale et vice-chancelière. En sa qualité de chef de l'administration et des finances, le vice-principal travaille dans le sens des orientations stratégiques de l'Université, en étroite collaboration avec la communauté universitaire. Le Bureau du vice-principal (administration et finances) assure une saine gestion des ressources humaines et financières, des technologies de l'information, des placements et des dotations, des installations et des biens immobiliers ainsi que des risques et des assurances. La détention d'un diplôme d'études supérieures ou d'un titre

professionnel constitue un atout. Par ailleurs, le candidat doit pouvoir communiquer dans les deux langues officielles du Canada.

Le candidat retenu se verra confier un mandat de cinq ans renouvelable qui débutera à la fin de 2016 ou au moment convenu d'un commun accord. Le comité consultatif commencera l'étude des candidatures en août 2016. Ces dernières doivent dès lors nous parvenir au plus tard le 31 juillet 2016. Les candidatures, les mises en candidature et les manifestations d'intérêt doivent être acheminées à Gerri Woodford ou à Jason Murray, à [mccgillvpaf@odgersberndtson.com](mailto:mccgillvpaf@odgersberndtson.com); elles seront traitées dans la plus stricte confidentialité. Pour en savoir davantage, prière de consulter le document d'information.

L'Université McGill souscrit à la diversité et à l'équité en matière d'emploi. Elle accueille favorablement les demandes d'emploi des peuples autochtones, des personnes handicapées, des minorités ethniques, des personnes de toutes orientations et identités sexuelles, des minorités visibles, des femmes et d'autres personnes qui pourraient contribuer à la diversité. Tous les candidats qualifiés sont invités à postuler. Toutefois, la priorité sera accordée aux Canadiens ainsi qu'aux résidents permanents.

La masculin est utilisé dans ce texte dans le seul but d'en alléger la lecture.

## LA PRESSE AFFAIRES

# Le transport écolo a le vent dans les voiles



MARIE-CLAUDE  
LORTIE  
CHRONIQUE

Je pensais avoir tout vu et tout bu.

Du vin nature, du vin biologique, du vin biodynamique, du vin vivant, du vin vrai...

Et puis récemment est arrivé sur ma table un sancerre qui élevait encore la donne écolo un peu plus haut.

Du vin livré par voile!

Oui, du vin transporté de France jusque dans le nord de l'Europe dans un magnifique bateau à l'ancienne, une brigantine, comme dans les livres de contes.

L'entreprise qui s'est lancée dans cette aventure s'appelle TOWT, TransOceanic Wind Transport, et est, comme son nom le laisse entendre, française, plus précisément bretonne.

Au moment de discuter avec Guillaume Le Grand, fondateur de TOWT, les bureaux étaient encore à Brest, mais sur le point de déménager à Douarnenez, un autre port un peu plus au sud.

«Oui, nous travaillons avec une dizaine de grands voiliers, anachronismes flotants, et nous transportons différents produits, explique le jeune Brestois joint par téléphone. On transporte plus de 220 tonnes de marchandises par année. C'est peu, mais non négligeable.»

Actuellement, la presque totalité du transport mondial sur longue distance se fait par bateau et si on mettait tous ces navires conventionnels

ensemble et on les considérait comme un pays comparable à tous les autres sur la planète, ils seraient au quatrième rang mondial des émetteurs de gaz à effet de serre. C'est énorme.

C'est à ça que veulent répondre les marins bretons.

Car comme bien des Français issus du Finistère, M. Le Grand est un amateur de voile depuis toujours. «L'intuition de la force du vent me vient de mon enfance durant des navigations familiales, explique-t-il. La vraie formalisation d'un projet d'entreprise est apparue à la fin de mes études, notamment dans le contexte de Kyoto et de l'émergence d'un prix du carbone. Toutefois, c'est en équipage et avec des partenariats avec de plus grands bateaux que les premiers transports effectifs ont pu se faire dès 2011.»

La société, qui est entrée dans un marché laissé vacant par la faillite de l'ancienne Compagnie de transport maritime par voile et qui est appuyée financièrement et techniquement par l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie, a donc cinq ans et fait maintenant affaire un peu partout en Europe et dans les Antilles, notamment en Guadeloupe. Les bateaux, qui appartiennent à d'autres navigateurs, mais sont affrétés par l'entreprise – en fait, TOWT est coarmateur d'un navire parmi les huit – apportent et vont chercher de la marchandise dans

les Antilles et travaillent aussi sur les côtes européennes où ils font du cabotage.

Un projet? Venir au Québec apporter du vin et repartir avec... du sirop d'érable!

«On est déjà en discussions avec la SAQ, explique M. Le Grand. Il y a déjà un client du côté d'une érablière. Ils sont prêts à apporter du vin. Le projet est enclenché.»

TOWT peut transporter de tout, mais, pour le moment, une bonne partie de la marchandise est liquide: c'est du vin. Du vin naturel, bio, en biodynamie, etc. Bref, du vin où l'identité de marque et la philosophie du producteur cadrent bien avec l'idée du transport à la voile. Et on apporte des bouteilles où seront accolées, en plus de tout le pedigree naturel, durable et compagnie, des étiquettes expliquant que le produit a été transporté par une méthode qui n'utilise pas de carburant fossile. On estime que, pour le transport du vin, la voile permet de ne pas brûler 25 cl de diesel par bouteille.

Le transporteur mise sur l'attrait de cette plus-value écolo à fond.

M. Le Grand blague qu'à l'entreprise, «on n'est pas Jésus-Christ» et on ne garantit pas ensuite la livraison du port au restaurant en vélo ou à pied. Mais le but de la société est de proposer une option écolo au transport maritime conventionnel. Et de faire affaire avec des commerçants qui embarquent dans ce projet. Et pour le moment, TOWT a aussi trouvé preneur du côté de producteurs de café, de cacao, de thé, de sel, de sucre, d'huile d'olive, de rhum, de bière... En cabotage européen, on transporte même des conserves de poisson artisanales de l'île d'Yeu.



PHOTO FOURNIE PAR TOWT

La société française TOWT (pour TransOceanic Wind Transport) peut transporter de tout par voilier, mais, pour le moment, une bonne partie de la marchandise est liquide: c'est du vin. Du vin naturel, bio, en biodynamie, etc.

Et le prix?

Actuellement, le transport maritime conventionnel se fait à très bas prix. Il y a une surcapacité de navires sillonnant les mers, et la demande est à la baisse, notamment à cause du ralentissement chinois.

Donc, le prix du transport est marginal quand une bouteille de bordeaux arrive au Royaume-Uni, en Martinique ou en Suède, par exemple, si elle a été transportée par bateau. En camion, c'est une autre histoire.

Selon M. Le Grand, le prix du transport par voilier est dix fois plus élevé que celui du transport maritime conventionnel, mais on parle de très petits montants puisque le prix conventionnel est minime, «marginal».

Par exemple, le prix du transport conventionnel d'un excellent bordeaux sera de 10 centimes (environ 14 cents) par bouteille alors que, par bateau à voile, on parle de 1 euro (environ 1,40\$). En camion, ce sera deux fois moins cher que par voilier. Donc, 50 centimes (70 cents) au lieu de 1 euro. On reste donc, croit

M. Le Grand, dans des coûts que les consommateurs de ce genre de produits écologiques et socialement responsables sont totalement prêts à absorber.

Et le temps de livraison?

«On est deux fois moins rapides que les bateaux conventionnels, affirme M. Le Grand. Mais on n'est plus exactement au temps du scorbut!» Les bateaux sont équipés avec des appareils électroniques de pointe, et les skippers peuvent mesurer, analyser, comprendre la météo comme jamais auparavant. Donc, cela permet d'avoir un bon rythme.

Actuellement, TOWT s'articule autour d'une équipe de six personnes, incluant les deux cofondateurs, M. Le Grand et Diana Mesa, tandis que chaque bateau compte en général quatre ou cinq marins et des stagiaires.

Peut-être crociera-t-on quelques membres de l'équipe l'an prochain, quand un voilier descendra le long du Saint-Laurent? «C'est vraiment un de nos projets de 2017, insiste M. Le Grand. On a hâte de vous voir, les Canadiens.»

## Wall Street à un sommet de l'année

AGENCE FRANCE-PRESSE  
REVUE BOURSIÈRE

NEW YORK — Wall Street a fortement monté hier, les investisseurs mettant fin à une période hésitante à la faveur de chiffres bien meilleurs que prévu sur l'emploi américain en juin: le Dow Jones a gagné 1,4% et le NASDAQ, 1,6%.

Selon des résultats définitifs, l'indice vedette Dow Jones a pris 250,86 points, à 18 146,74 — un sommet en 2016 —, et le NASDAQ, à dominante technologique, 79,95 points, à 4956,76.

L'indice élargi S&P 500, jugé le plus représentatif par de nombreux investisseurs, a avancé de 32 points, ou 1,53%, à 2129,90, à moins d'un demi-point de son record de clôture de mai 2015.

«Les chiffres de l'emploi [d'hier] matin ont joué un grand rôle, a résumé Michael James, de Wedbush Securities. Non seulement ils étaient bien supérieurs aux attentes, mais aussi ils ont permis de faire oublier les inquiétudes liées aux chiffres du mois précédent.»

Les États-Unis ont connu un spectaculaire rebond de leur création d'emplois en juin, selon un rapport publié par le département du Travail, dissipant les craintes sur la solidité du marché du travail américain, qui avaient tétanisé les marchés à la suite de mauvais chiffres en mai.

«Les chiffres de l'emploi [d'hier] matin ont joué un grand rôle. Non seulement ils étaient bien supérieurs aux attentes, mais aussi ils ont permis de faire oublier les inquiétudes liées aux chiffres du mois précédent.»

— Michael James, de Wedbush Securities

«Cela a donné le feu vert pour passer à l'achat», Wall Street ayant manqué de conviction depuis la fin de semaine précédente, a insisté M. James.

Certes, le taux de chômage s'est légèrement accru, mais c'est avant tout parce qu'un plus grand nombre d'Américains se sont remis à chercher du travail.

Ce rapport constitue «manifestement le signe que l'économie va mieux que beaucoup de gens ne le pensaient, estime Bill Lynch, de Hinsdale Associates. Il n'y a probablement aucun risque de récession cette année.»

Même si des détails semblaient moins engageants, comme le fait que les chiffres de mai aient été révisés pour se révéler encore pires que ce qui avait été initialement annoncé, certains observateurs estimaient que cela conduirait surtout la Réserve fédérale (Fed) à ne pas relever rapidement ses taux et donc à maintenir un soutien conséquent aux investisseurs.

D'un point de vue plus spécifique, «les valeurs liées à la consommation ont été particulièrement en forme», a remarqué M. James, y voyant à la fois l'effet des chiffres sur l'emploi et de bons résultats de la chaîne de magasins de vêtements Gap (+ 4,95%).

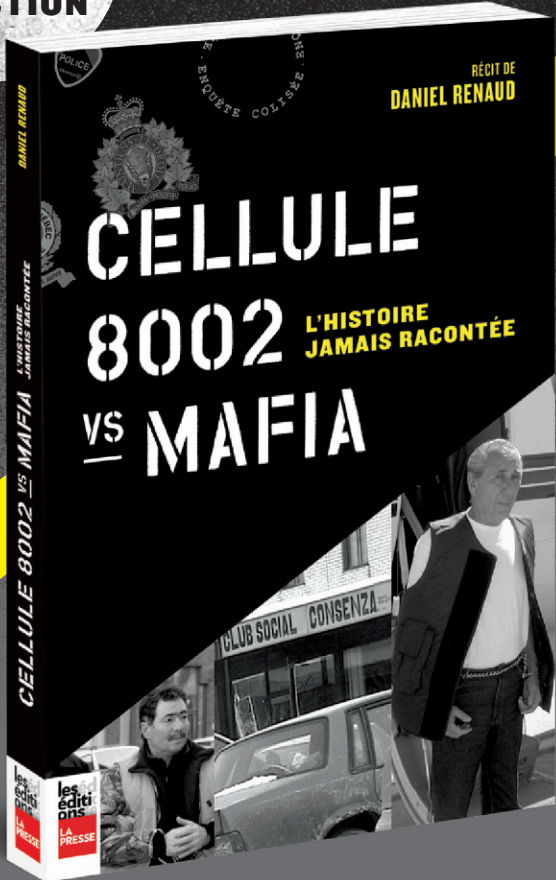
«Cela a permis de relancer beaucoup de valeurs du secteur, qui enregistraient de mauvaises performances depuis le début de l'année et surtout le mois dernier», dit M. James.

À Toronto, l'indice S&P/TSX a terminé à 14 259,84, en hausse de 125,38 points, ou 0,9%, porté par les secteurs des mines (+ 2,7%) et de l'énergie (+ 1,3%).

Le dollar canadien a cependant perdu 22 centimes, à 76,69 cents US.

## L'ENQUÊTE QUI A TOUT CHANGÉ POUR LA MAFIA

QUAND  
LA RÉALITÉ  
DÉPASSE  
LA FICTION



«Un livre qui se lit comme un thriller!»

RICHARD MARTINEAU, CHOI-FM



UN RÉCIT DE  
DANIEL RENAUD

Offert en librairie ou sur  
editionslapresse.ca

Aussi en format PDF et E-pub

les éditions  
LA PRESSE



801 AVIS LÉGAUX

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est donné conformément au Code civil du Québec de la clôture de l'inventaire en regard de la succession de **Thérèse LECLAIR**, née le 2 février 1944, en son vivant domiciliée au 570, rue Andrassy, Mascouche, Québec, J7K 3C2, et décédée le 3 mai 2016 à Mascouche.

Cet inventaire peut être consulté par toute personne ayant un intérêt, à l'étude de Me Carole VERRIER, notaire, au 11 800, rue Tolhurst, Montréal, Québec, H3L 3B2. Montréal, le 4 juillet 2016

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que suite au décès de **COSIMO TESTA** domicilié au 16593, Terrasse Richelieu, app. 3, Ste Geneviève Qc H9H 3P3, survenu le 3 mai 2016, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur le 30 juin, 2016. Conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, l'adresse ci-après, 9315, Joseph-Melançon, Montréal Qc H2M 2H6. Donné ce 6 juillet 2016. Paolina Passarelli, Liquidateur

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que **Rubi (Scarpaleggia) Ardizzon** en son vivant domiciliée au 3854, rue Northcliffe, Montréal (Québec), H4A 3L1, est décédée le premier décembre deux-mille-quatorze (01-12-2014). Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut-être consulté par toute personne ayant un intérêt, au domicile du liquidateur, Marc Ardizzon, au 4625 rue Coronation, Montréal (Québec), H4B 2C5. Montréal, le 7 juillet 2016